



H. Bouffier.

Преподаватель рисования строительно-ремесленной школы
въ Зисбаденѣ.

РУКОВОДСТВО
ЛѢПНОГО ИСКУССТВА

ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ.

Переводъ съ нѣмецкаго.

2-е исправленное изданіе Ю. Ф. Врокманъ.



МОСКВА.

Т-во Типо-Литографіи И. М. Машистова, Большая Садовая, соб. домъ.

1907.



Г.Буффье

РУКОВОДСТВО ЛЕПНОГО ИСКУССТВА



Москва
2015

УДК 730(075)
ББК 85.13я7
Б93

Дизайн серийного оформления А. Мусина

Буффье, Генрих.

Б93 Руководство лепного искусства : [перевод с немецкого] / Генрих Буффье. — Москва : Эксмо, 2015. — 128 с. : ил. — (Рукоделие и ремесло. Классические издания).

ISBN 978-5-699-80449-8

Цель этой книги состоит в том, чтобы путем популярного объяснения техники работы обратить на лепное искусство внимание любителей и отчасти заменить преподавателя. Практика пополнит недосказанное, а изучение произведений знаменитых скульпторов завершит познания.

УДК 730(075)
ББК 85.13я7

ISBN 978-5-699-80449-8

© Оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2015

ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Термины</i>	7
<i>Вступление</i>	8
<i>Введение</i>	10
<i>Вместо предисловия (от переводчика)</i>	12

ГЛАВА I

МАТЕРИАЛЫ И ИНСТРУМЕНТЫ	21
<i>Инструменты</i>	21
<i>Материалы для лепки</i>	22

ГЛАВА II

НАЧАЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ	29
<i>Упражнение 1. Шар</i>	29
<i>Упражнение 2. Цилиндр</i>	31
<i>Упражнение 3. Плоды и овощи</i>	32
<i>Упражнение 4. Сосуды</i>	35

ГЛАВА III

ЛЕПКА ПРАВИЛЬНЫХ ГЕОМЕТРИЧЕСКИХ ФОРМ	39
<i>Упражнение 1</i>	39
<i>Упражнение 2. Карнизы из шашек</i>	41
<i>Упражнение 3. Розетки</i>	44
<i>Упражнение 4</i>	46
<i>Упражнение 5</i>	46
<i>Упражнение 6. Архитектурные орнаменты</i>	49



ГЛАВА IV

СВОБОДНАЯ ЛЕПКА	53
<i>Упражнение 1. Кувшин</i>	53
<i>Упражнение 2. Ваза</i>	54
<i>Упражнение 3. Горшок</i>	56
<i>Упражнение 4. Корзинка</i>	59

ГЛАВА V

ЛЕПКА РАЗЛИЧНЫХ ПРЕДМЕТОВ	59
Лепка листа	
<i>Упражнение 1.</i>	59
Лепка небольших предметов	
<i>Упражнение 2.</i>	61
Барельефы головок	
<i>Упражнение 3.</i>	67
Скульптурный циркуль	70
Бюсты	
<i>Упражнение 4.</i>	72
Животные	
<i>Упражнение 5.</i>	74

ДОПОЛНЕНИЯ

От издателя	79
§ 1. <i>Формовка круглых глиняных предметов</i>	80
§ 2. <i>О стеках</i>	82
§ 3. <i>Глина для лепки</i>	83
§ 4. <i>Масса для моделирования мелких предметов</i>	84
§ 5. <i>Подражание барботину</i>	85
§ 6. <i>Сушка глиняных изделий</i>	88
§ 7. <i>Полировка глиняных изделий</i>	88
§ 8. <i>Обжиг глиняных изделий</i>	89
§ 9. <i>Окраска глиняных изделий</i>	89
ПРИЛОЖЕНИЕ. Репринт фигур	91



ТЕРМИНЫ

- Барботин — с. 85
Вдавливание — с. 45
Вращающаяся подставка — с. 72
Выборка — с. 45, 47
Гончарный круг — с. 80
Деформация — с. 24
Доска на шпонках — с. 39
Каркас — с. 75
Кронциркуль — с. 53
Лак-мордан — с. 33
Лепка наложением — с. 40
Моделирная петля — с. 21, 60
Мольберт — с. 39
Наметка — с. 33
Оформление — с. 45
Плинтус — с. 62
Поглубление — с. 41, 46
Полимерная глина — с. 84
Риски — с. 42
Приклеивание деталей — с. 24
Скульптурный циркуль — с. 70
Спиртовой лак — с. 73
Стек — с. 21, 22
Терпентин — с. 83
Уминание — с. 45
Холодный фарфор — с. 84
Шаблон — с. 30, 42, 53
Шликер — с. 75

ВСТУПЛЕНИЕ

Лепка в принципе занятие очень полезное. Она развивает мелкую моторику и гибкость пальцев, учит видеть предметы во всех деталях, приучает к усидчивости, аккуратности и терпению, развивает вкус. Лепкой полезно и интересно заниматься в любом возрасте. У детей она влияет на развитие умственных способностей, приучает к кропотливому труду и концентрации внимания, людям в зрелом возрасте помогает сохранить подвижность пальцев. Для профилактики артрита очень полезно соприкосновение с глиной, т. к. она обладает целебными свойствами. Глина таит в себе множество преимуществ по сравнению с другими лепными материалами. Она очень полезна для здоровья, снимает воспаление, способствует регенерации тканей, обладает антисептическими свойствами.

Глина — натуральный материал, который нам дает сама природа. Она не содержит вредных примесей, ядовитых красителей. Если глины вдруг не окажется в продаже, ее вполне реально «раздобыть» самим. О способах приготовления глины для лепки подробно рассказывается в этой книге.

В «Руководстве лепного искусства» автор с немецкой пунктуальностью описывает поэтапное овладение приемами лепки. Материал изложен в доступной и интересной форме. Дети от 9 лет могут серьезно заниматься лепкой под руководством взрослых дома, в художественной студии, в школе. Подробное и понятное изложение ведет учащегося от простого к сложному, вызывает желание совершенствоваться и двигаться дальше. Дети тренируются в лепке простых фигур, основные из которых — шар и цилиндр — только на первый взгляд кажутся совершенно несложными. На самом деле эта работа требует сосредоточенности и хорошего глазомера. В дальнейшем, хорошо познакомившись с простыми формами, можно будет вылепить практически любую фигуру. И детям, и взрослым будет интересно



правильно вылепить овощи и фрукты, раскрасить их, устроить выставку.

Для детей постарше, для всех увлекающихся творчеством предлагаются занятия более сложные: геометрические формы, вазы, растительные элементы. Далее руководство переходит на новый уровень, следуют упражнения по лепке головок, бюстов, животных.

В книге дано много полезных советов: на чем лучше лепить, как добиться нужной консистенции глины, как укреплять хрупкие детали фигурок, как сохранить изделия.

В разделе «Дополнения» приведены сведения по современным инструментам, а также новым пластическим материалам, из которых хорошо лепить мелкие детали. Это полимерная глина и холодный фарфор. В книге дается их краткое описание. Более подробные сведения об этих материалах можно почерпнуть в Интернете. В этой части книги приведены также сведения по правильной сушке, обжигу и окраске готовых глиняных изделий.

Несмотря на то что книга написана более ста лет назад, она вполне созвучна сегодняшнему дню и будет интересна широкому кругу читателей.



ВВЕДЕНИЕ

Как автору этого сочинения, мне часто задавали вопрос: какая техника дается легче — техника живописи или пластики? Не вдаваясь в слишком подробные рассуждения относительно направлений обоих видов искусства, позволю себе высказать мнение, как рьяный и деятельный поклонник названных искусств, что пластика не представляет новичку столько трудностей, сколько живопись; при этом, конечно, имеются в виду только любители. Можно добавить, что интерес, возбуждаемый живописью, сильнее, чем тот, какой производят творения пластического искусства. С этим, во всяком случае, я должен согласиться. Но и пластика, представляющая форму предметов во всей их полноте, как они являются в пространстве, а не на плоскости, действует не менее чарующе, если только в нас самих имеется искорка понимания.

Хорошая живопись поражает зрителя свежестью, гармонией

и чистотой красок, чем производит неизгладимое впечатление. Пластические произведения искусства, при однородном цвете своем, производят эффект только художественностью форм. Можно, впрочем, и здесь прибегнуть к краскам, хотя это очень редко удается и требует большого знания дела. Краски иногда оживляют — это бесспорно, но чаще сообщают пластическому произведению вульгарность и убивают тонкость его отделки, имеющей для истинного художника особенно важное значение.

Вообще при всех изящных искусствах очень важную роль играет рисование, и в данном случае, при лепке, оно также имеет первостепенное значение.

Мы не хотим утверждать, что только бесконечные предварительные упражнения в рисовании дают доступ к пластике; напротив, уже одна способность понимать форму может служить



основанием, чтобы сделаться хорошим лепщиком (моделировщиком). Всякий из вас еще в раннем детстве пробовал не раз из материалов, легко изменяющих форму, будь то дерево, глина, хлеб или снег, пластически воспроизводить какие-либо предметы. Разве в этом не находим прямого ответа на интересующий нас вопрос? Естественное стремление ребенка к подражанию инстинктивно выражается в желании формировать предметы из мягкой, поддающейся давлению пальцев массы.

Мы не хотим сказать, что скульптура есть основное искусство, с которого всякий должен начинать, но все же утверждаем, что многие любители достигнут известного совершенства

скорее в пластике, чем в живописи. С другой стороны, надо обратить внимание и на то, что пластически изготовленные предметы имеют не меньшую художественную ценность, чем писанные картины.

Цель нашей книги и состоит в том, чтобы путем популярного объяснения техники работы обратить на лепное искусство внимание любителей и любителей и отчасти заменить преподавателя. Практика пополнит недосказанное, а изучение произведений знаменитых скульпторов завершит познания дилетанта и, может стать, превратит его в истинного художника или даст новый род заработка в тяжелую годовую жизни.



ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ

Говорить о воспитательном значении ручного труда было бы совершенно излишне, если бы грубое отступление от принципов преподавания, совершенно уклоняющееся от конечной цели, не заставило нас это сделать. Есть два совершенно разных понятия: «знание» и «умение», которые почему-то обобщаются, против чего мы решительно восстаем. Можно многого послушаться, еще больше почерпнуть сведений из книг, многое видеть и многое понимать, т. е. быть человеком развитым, а вместе с тем беспомощным в жизни и совершенно неприспособленным к ней: это следствие чистого *знания*. С другой стороны, можно быть человеком малоразвитым, но кое-что основательно уметь и любить свое дело. Таким людям жизнь улыбается. *Только* знающий человек почти бесполезен для общества и кончает неврастением. *Только* умеющий — бесспорно полезен, хотя в очень

узких пределах и скоро превращается в простого ремесленника. Чтобы действительно стать полезным и удовлетворенным жизнью, необходимо сочетать знание с умением. Цель преподавания ручного труда вовсе не клонится к тому, чтобы обучить ремеслу. Всякий *простой* человек, не имея в раннем детстве заботливых тетушек, которые доставляли бы ему разные игрушки, вынужден делать их сам, при благосклонном участии своих сверстников. Чуть он подрастет, опять же должен удовлетворять почти всем запросам сам, при содействии изредка своих родителей, а чаще приглядываясь к тому, как делают другие. Одним словом, он сам кует свою судьбу.

Запросы и житейские требования очень несложны, а потому *простой* человек приучается скоро сопоставлять причины со следствиями — в чем и кроется его «здравый смысл». Дети городских родителей, в особен-



ности обеспеченных, не имеют почвы для развития «здорового ума», потому что окружены очень нежными заботами. За них делают, за них думают. А между тем «здоровый смысл», т. е. желание исследовать все, что видят, проявляется вначале и у них и выражается ломкой игрушек, доставленных любящими тетюшками да дядюшками.

Скоро, однако, под влиянием упреков и даже наказаний дети превращаются в беспомощных кукол, от которых все приходят в восторг и находят их премиальными, т. е. воспитанными, чистенькими, вежливыми и пр. и пр. Бедные дети и бедные родители!

Затем следует напичкивание детей знаниями и дальнейшее атрофирование умственных способностей. Наконец «воспитание» окончено!

Но тут уже появляются у нежных родителей заботы: куда пристроить деток?! Неужели действительно «жизнь устроена так, что без протекции шага не ступишь»?

Никому и в голову не приходит, что способный, жизнерадостный человек в протекции не нуждается и пробьет себе дорогу сам, без сторонней помощи. Никто и не хочет думать, что протезированная негодь только тормозит проявления действительной жизни, не бу-

дучи сама к ней приспособленной.

Мы нисколько не осуждаем приобретения знаний, напротив, находим, что таковые крайне необходимы, но только надо выучить, как пользоваться знаниями; необходимо, чтобы таковые шли параллельно с умением. Протестуем лишь против того, чтобы приобретение «знаний» поглощало все время ребенка; надо, чтобы оставалось еще достаточно времени для приобретения «умения».

Всякий действительно живой и способный к жизненной борьбе человек должен уметь воплощать свои мысли в осязательную форму. Так, например, хотя бы повествуя о чем-либо письменно, он должен излагать все совершенно ясно и определенно — а это возможно лишь в том случае, если человек сознательно приводил в уме своем все то, что видел, в порядок. Ясное понимание какого-нибудь виденного события изливается на бумаге ясными и определенными выражениями — очень систематично, и это вполне естественно. Чем развитее человек и чем он вдумчивее относится к событиям или явлениям, на которые глядит, тем определеннее и художественнее будет его письменное изложение.

Можно излагать свои мысли на бумаге или выразить увиден-